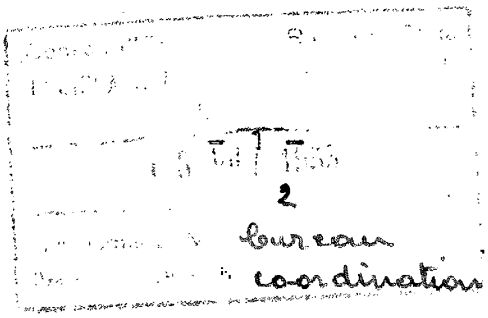
GK. .L. 3726/1/V.



ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 15 juillet 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 21 février 1951 relatif à l'avancement dans les cadres subalternes des candidats officiers des cadres actifs du service de santé", a donné le 25 juillet 1953 l'avis suivant :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 15e Juli 1953 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 21 Februari 1951 betreffende de bevordering in het lager kader van de candidaten-officieren van het actief kader van de gezondheidsdienst", heeft de 25e Juli 1953 het volgend advies gegeven :

De Raad van State stelt voor een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

ARRETE MINISTERIEL MODIFIANT L'ARRETE MINISTERIEL DU 21 FEVRIER 1951 RELATIF A L'AVANCEMENT DANS LES CADRES SUBALTERNES DES CANDIDATS OFFICIERS DES CADRES ACTIFS DU SERVICE DE SANTE.

Le Ministre de la Défense nationale,

Vu l'arrêté royal du 20 février 1951 relatif au recrutement, à la formation et à l'avancement des officiers des cadres actifs du service de santé et au statut de l'école du service de santé, modifié par les arrêtés royaux des 4 juin 1951, 26 juillet 1952 et ..., notamment les articles 24 et 30;

Vu l'arrêté ministériel du 21 février 1951 relatif à l'avancement dans les cadres subalternes des candidats officiers des cadres actifs du service de santé, modifié par l'arrêté ministériel du 5 juin 1951;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article 1er.-

L'article 1er de l'arrêté ministériel du 21 février 1951 est remplacé par la disposition suivante :

"Article 1er.- Les élèves médecins et les élèves pharmaciens des cadres actifs de l'école du service de santé sont assimilés au grade de sergent à la date de leur admission à l'école.

.../...

Ils sont nommés caporaux après avoir suivi avec succès l'instruction primaire qu'ils reçoivent dès leur entrée, soit en première, soit en deuxième année.".

Article 2.-

L'article 4 du même arrêté ministériel est remplacé par la disposition suivante :

"Article 4.- Les dispositions des articles 1er à 3 sont applicables aux anciens élèves de l'école des cadets; toutefois, ils conservent le grade qu'ils possédaient au moment de leur admission à l'école du service de santé.

Ceux qui bénéficiaient d'une assimilation au grade de sergent sont nommés à ce grade après avoir suivi avec succès l'instruction prévue à l'article 1er. Ils sont nommés adjudants conformément aux dispositions des articles 2 et 3.".

Article 3.-

Le présent arrêté entre en vigueur le ...

Bruxelles, le

MINISTERIEEL BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET MINISTERIEEL BESLUIT VAN 21 FEBRUARI 1951 BETREFFENDE DE BEVORDERING IN HET LAGER KADER VAN DE CANDIDAAT-OFFICIEREN VAN HET ACTIEF KADER VAN DE GEZONDHEIDSDIENST.

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op het koninklijk besluit van 20 Februari 1951 betreffende de werving, de vorming en de bevordering van de officieren van de gezondheidsdienst der actieve kaders en betreffende het statuut van de school van de gezondheidsdienst, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 Juni 1951, 26 Juli 1952 en ..., inzonderheid op de artikelen 24 en 30 ;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 Februari 1951 betreffende de bevordering in het lager kader van de candidaat-officieren van het actief kader van de gezondheidsdienst, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 5 Juni 1951 ;

Gelet op het advies van de Raad van State,

B E S L U I T :

Artikel 1.-

Artikel 1 van het ministerieel besluit van 21 Februari 1951 wordt door de volgende bepaling vervangen :

.../...

"Artikel 1.- De leerling-geneesheren en de leerling-apothekers der actieve kaders van de school van de gezondheidsdienst worden gelijkgesteld met de graad van sergeant op de datum van hun toelating tot de school.

Zij worden tot korporaal benoemd na met goed gevolg de eerste opleiding te hebben genoten die zij ontvangen zodra zij in het eerste dan wel in het tweede jaar worden opgenomen.".

Artikel 2.-

Artikel 4 van hetzelfde ministerieel besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 4.- Het bepaalde in de artikelen 1 tot 3 is van toepassing op de oud-leerlingen van de kadettenschool; zij behouden evenwel de graad die zij bij hun toelating tot de school van de gezondheidsdienst hadden.

Degenen die met de graad van sergeant waren gelijkgesteld,worden tot die graad benoemd na met goed gevolg de in artikel 1 genoemde opleiding te hebben genoten. Zij worden tot adjudant benoemd overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 2 en 3.".

Artikel 3.-

Dit besluit treedt ... in werking.

Brussel,

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	D. DECLEIRE,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président voorzitter
	G. VAN BUNNEN, K. MEES,	conseillers d'Etat raadsheren van State	
	J. VAUTHIER, F. DUCHENE,	assesseurs de la section de législation bijzitters van de afdeling wetgeving	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) D. DECLEIRE.

expédition délivrée à M. le Ministre de la Défense nationale.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Landsverdediging.

Le 1953.

De 1953.

Pour le Greffier du Conseil d'Etat,
Le Greffier adjoint,

Voor de Griffier van de Raad van State,
De Adjunct-Griffier,